

انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایران

ITCA of IRAN

Int'l. Transport Companies Association of IRAN

تاسیس ۱۳۴۸ • Since 1969



تاریخ: ۱۳۹۹/۱۱/۲۱ Date: شماره: No.: ۲۱۰/۷/۱۳۱۸۸ بیوست: ندارد Encl.:

بسمه تعالی

«نمابر فوری»

بخشنامه

شرکت محترم حمل و نقل بین المللی (عضو و غیرعضو)

موضوع: کووید ۱۹ - بلغارستان

با تقدیم درود و احترام،

سرپرست محترم امور کارنه تیر و حمل و نقل بین المللی اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران طی نامه شماره ۲۹/۱۴/۹۹۳۱۷۹ مورخ ۹۹/۱۱/۲۰ اعلام داشته است؛ با توجه به اطلاع مراجع ذیصلاح بلغارستان مبنی بر اینکه محدودیت‌های مرتبط با کووید - ۱۹ در خصوص رانندگان اعمال نمی‌گردد؛ جهت مزید استحضار دستور العمل اخیر در سامانه انجمن بارگذاری شده است. /ر

با تقدیم احترام

دبیر انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایران

زنوزی



REPUBLIC OF BULGARIA

Ministry of Health

Minister of Health

ORDER

X

ДОКУМЕНТ,
РЕГИСТРИРАН ОТ:

№ ПД-01-50/26.01.2021

Pursuant to Art. 61, para. 2, Art. 63, para. 4, 5 and 11 and Art. 63c of the Health Act, Art. 73 of the Administrative Procedure Code, and in connection with Decision № 72 of the Council of Ministers of 26 January 2021 to extend the emergency epidemic situation announced by Decision № 325 of the Council of Ministers of 14 May 2020, extended by Decision № 378 of the Council of Ministers Council of 12 June 2020, Decision № 418 of the Council of Ministers of 25 June 2020, Decision № 482 of the Council of Ministers of 15 July 2020, Decision № 525 of the Council of Ministers of 30 July 2020, Decision № 609 of the Council of Ministers of 23 August 2020, Decision № 673 of the Council of Ministers of 25 September 2020 and Decision № 855 of the Council of Ministers of 25 November 2020 and a proposal by the Chief State Health Inspector

HEREBY I ORDER:

I. I introduce a temporary ban on entering the territory of the Republic of Bulgaria, as of 29th January 2021 to 30th April 2021, as follows:

1. I temporarily prohibit the entry into the territory of the Republic of Bulgaria of all persons, regardless of their citizenship, through all border crossings, by air, sea, rail and road transport.

2. The ban under item 1 shall not apply to:

(a) Bulgarian nationals, nationals of Member States of the European Union (EU), Schengen Parties (including the Republic of San Marino, the Principality of Andorra, the Principality of Monaco and the Vatican City State) and members of their families (including persons in de facto cohabitation with them); citizens of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Union of Australia, Canada, Georgia, Japan, New Zealand, the Republic of Rwanda, the Republic of Korea, the Kingdom of Thailand, the Republic of Tunisia, the Oriental Republic of Uruguay, the United Arab Emirates, Ukraine, the Republic of Northern Macedonia The Republic of Albania, Kosovo, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, the Republic of Moldova, Israel, the State of Kuwait, the Republic of Belarus and the Republic of Turkey; the persons with the status of permanent, long-term or continuous residence on the territory of the Republic of Bulgaria and the members of their families; persons holding a Bulgarian long-term type D visa as well as persons holding a residence permit in a Member State of the European Union or in a Schengen country (including the Republic of San Marino, the Principality of Andorra, the Principality of Monaco and the City State Vatican) and members of their families;

(b) medical professionals, medical researchers, social workers and their supervisors, where the purpose of the journey is related to the profession they are pursuing;

(c) workers involved in the supply of medicinal products, medical devices and personal protective equipment, medical equipment, including its installation and maintenance;

(d) transport staff engaged in the international transportation of passengers and cargo and goods, aircraft crews, aircraft maintenance personnel and other transport personnel as required, including vessel crews and persons involved in the maintenance of vessels;

(e) officials (heads of state, members of governments, etc.) and members of their delegations, as well as diplomats, members of the administrative and technical staff of foreign missions, employees of international organizations, military personnel, members of the security services and the public order and humanitarian workers in the performance of their duties, as well as members of their families;

(f) persons traveling for humanitarian reasons within the meaning of § 1, item 16 of the additional provisions of the Foreigners in the Republic of Bulgaria Act;

(g) representatives of the trade, economic and investment activities and persons directly related to the implementation of projects certified under the Investment Promotion Act, analyzes of projects of potential investors and other activities relevant to the economy of the country, as well as the members of their families, certified by a letter from the Minister of Economy; persons directly involved in the construction, maintenance, operation and safety of the strategic and critical infrastructure of the Republic of Bulgaria, as well as persons engaged in shipbuilding

and ship repair, as well as their family members, certified by a letter from the Minister responsible for the respective activity. The letter of the respective minister shall be submitted to the border control authorities;

(h) seasonal agricultural and tourism workers;

(i) frontier workers;

(k) persons traveling for training purposes as well as persons participating in examination boards, provided that the examination cannot be conducted remotely in an electronic environment;

(l) organizers and participants in international sports competitions - for the time of the respective sports event, athletes from abroad coming to the country for a certain trial period; athletes and coaches from abroad arriving in the country to participate in training camps, family members of foreign athletes and coaches, holders of Bulgarian long-term type D visa, certified by a letter from the Minister of Youth and Sports, which indicates the names of the persons and the place (address) of their residence in Bulgaria. The letter shall be submitted to the border control authorities;

(m) foreign citizens, for receiving a decree under the Bulgarian Citizenship Act for acquired Bulgarian citizenship, certified by a letter of the Ministry of Justice;

(n) organizers and participants in international cultural events - for the time of the respective cultural event, certified by a letter from the Minister of Culture, which indicates the names of the persons and the place (address) of their residence in Bulgaria are indicated. The letter is submitted to the border control authorities.

3. The persons under item 2 may transit through the territory of the Republic of Bulgaria.

4. The transit passage is allowed only in the cases when the immediate departure on the territory of the Republic of Bulgaria can be guaranteed.

5. All persons who are allowed to enter the country under item 2 shall be admitted to the territory of the Republic of Bulgaria upon submission of a document showing a negative result from a polymerase chain reaction test performed up to 72 hours before entry into the country for the detection of COVID-19 as of the date of the test, entered in the document.

6. The document under item 5 must contain the names of the person according to the identity document they travel with, data about the laboratory that has performed the test (name, address or other contact details), date on which the test was performed, written in Latin method (PCR) and negative result (Negative), allowing interpretation of the document.

7. An exception to the requirement under item 5 shall be allowed in respect of:

a) bus drivers engaged in the international transportation of passengers;

b) truck drivers who are currently conducting or completing their course for international cargo and goods transportation upon entering the territory of the Republic of Bulgaria;

c) members of the crews of vessels;

d) the members of the crew of an aircraft operating flights to and from airports for public use on the territory of the Republic of Bulgaria and the persons engaged in aircraft maintenance;

e) the persons under item 2, letter "i", regardless of their citizenship;

f) the persons who transit through the territory of the Republic of Bulgaria.

8. Bulgarian citizens and persons with the status of permanent, long-term or continuous residence on the territory of the Republic of Bulgaria and their family members who do not present a document showing a negative result from a polymerase chain reaction test performed up to 72 hours before entry into the country for the detection of COVID-19 shall be quarantined for a period of 10 days at home or other accommodation where the person has indicated that he will reside, with a prescription issued by the Director of the relevant Regional Health Inspectorate or a Deputy Director authorized by him.

9. The Road Infrastructure Agency shall determine the place where the truck and the driver must stay until the relevant ban is lifted in cases where the truck drivers transporting cargo and goods designated for other countries, which are allowed to transit through the Republic Bulgaria, due to a ban by a country bordering the Republic of Bulgaria, cannot leave the country.

10. When identifying a passenger with COVID-19 on the board of an aircraft that has landed on the territory of the Republic of Bulgaria, the cabin crew members who have served the passenger with COVID-19 shall not be planned for the next flight by being quarantined for a period of 10 days with a prescription issued by the Director of the respective Regional Health Inspection or by his Deputy Director.

II. Order № ПД-01-719 of 20.12.2020 and Order № ПД-01-725 of 23.12.2020 of the Minister of Health are revoked.

III. The order enters into force on 29.01.2021.

IV. The order shall be communicated to the directors of the regional health inspectorates, to the Minister of Interior, the Minister of Transport, Information Technology and Communications, the Minister of Regional Development and Public Works, the Minister of Foreign Affairs, the Minister of Economy, the Minister of Tourism, the Minister of Youth and Sports, the Minister of Culture, the Minister of Energy, for information and control over the implementation of the measures and to be published on the website of the Ministry of Health.

The order is subject to appeal within one month as of the publication on the website of the Ministry of Health, before the relevant administrative court under the Administrative Procedure Code.

X

PROF. DR. KOSTADIN ANGELOV, MD

Minister of Health

Signed electronically on 26/01/2021